VI PREMI INTERNACIONAL D'ÀLBUM INFANTIL IL·LUSTRAT

CIUTAT DE BENICARLO 2019

VI PREMIO INTERNACIONAL DE ÁLBUM INFANTIL ILUSTRADO

SIXTH CHILDREN'S PICTURE BOOK INTERNATIONAL PRIZE

© Laia Carrera Crespo

PREMISLITERARISBENICARLO.ORG

Ajuntament de Benicarló

onada edicions

Ashland always solving

IFF

Caixa Benicarló CAIXA RURAL

VI Premi Internacional d'Àlbum Infantil Il·lustrat

Ciutat De Benicarló

Convocatòria

L'Ajuntament de Benicarló en col·laboració amb l'Editorial Onada Edicions, amb la finalitat d'incentivar i promocionar la lectura a través dels àlbums il·lustrats destinats al públic infantil, convoca el **VI Premi Internacional d'Àlbum Infantil Il·lustrat Ciutat de Benicarló.**

Bases

Definició i objecte del concurs

1. El VI Premi Internacional d'Àlbum Infantil Il·lustrat Ciutat de Benicarló vol situar la ciutat de Benicarló com a capital cultural del territori. Així, entenem el fet cultural com un motor de desenvolupament imprescindible. És per això que el Premi Internacional d'Àlbum Infantil Il·lustrat neix amb vocació d'excel·lència i, per tant, de projecció nacional, estatal i internacional. A més a més, cal sumar el valor afegit que aporta aquesta modalitat, com ara potenciar el gust dels primers lectors.

Es consideraran àlbums il·lustrats, als efectes de les presents bases, aquells llibres en els quals la història es conte a través de les imatges i dels textos, de manera que tots dos es complementen de forma coherent i harmònica i dirigides al públic infantil. La il·lustració ha de tenir un pes específic igual o superior al del text.

Requisits dels participants

2. Podran optar al Premi Internacional d'Àlbum Infantil Il·lustrat Ciutat de Benicarló autors de qualsevol nacionalitat amb obres il·lustrades de temàtica lliure, escrites en valencià, castellà o anglès i dirigides a un públic infantil.

Criteris objectius per a l'atorgament dels premis

3. El premi es concedirà al millor projecte editorial d'àlbum il·lustrat presentat. L'obra no ha d'estar necessàriament finalitzada i haurà de ser proporcional al format 210 mm x 210 mm tancat. L'extensió no ha de ser superior a les 32 pàgines interiors (sense comptar guardes ni cobertes). Les il·lustracions podran ser a doble pàgina (un màxim de 16 il·lustracions). El jurat tindrà present per a la concessió del premi tant l'apartat literari com la qualitat artística de les il·lustracions i l'originalitat i l'adequació del conjunt del projecte.

4. Cada autor o autors hauran de ser propietaris dels drets del text i les imatges per evitar reclamacions de tercers.

5. Els participants hauran de presentar un o més projectes amb les següents característiques:

- Un document descrivint en què consisteix el projecte i, si escau, les especificitats tècniques per a l'edició final de l'obra.
- Una maqueta completa del projecte d'àlbum, que inclourà text i il·lustració.
- Un mínim de 3 exemples d'il·lustracions completament acabades, on es mostren escenes clau del llibre.
- Una proposta de guardes.
- La part literària no haurà de superar els 3.000 caràcters (amb espais inclosos).

Premi

6. S'estableix un premi únic de 5.000 €, en concepte dels drets d'autor, subjecte a les retencions fiscals que legalment corresponguen. Aquest import es farà efectiu quan l'autor o els autors presenten l'obra acabada per a la seua publicació.

Jurat

7. El president del jurat ho serà l'alcalde o regidor/a en qui delegue i persones reconegudes dins del món literari i la il·lustració infantil. Actuarà de secretari o secretària el de l'Ajuntament o funcionari en qui delegue. La decisió del jurat serà inapel·lable, i el premi es podrà declarar desert, però no ex aequo.

8. L'obra premiada serà publicada durant els 2 mesos posteriors a l'anunci del veredicte, i per a tal efecte es firmaran els respectius contractes d'edició. Els guanyadors autoritzen a l'Ajuntament els drets de reproducció, divulgació pública i edició del llibre, fent constar en tot moment el nom de l'autor/a, per un període de 10 anys.

9. Els jurats estaran integrats de manera paritària quant el gènere en el seu conjunt.

Causes motivadores de la pèrdua del premi

10. L'autor o els autors premiats es comprometen a lliurar l'obra finalitzada dins del mes posterior a l'anunci del veredicte. La no-presentació de l'obra en aquest termini suposa la pèrdua del premi.

11. En compliment de la Llei Orgànica 15/1999 del 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, informem que les dades dels participants únicament s'utilitzaran per a la gestió del premi.

Presentació i identificació dels treballs

12. Les obres que opten als premis es trametran al Registre General de l'Ajuntament de Benicarló (carrer de Ferreres Bretó, 10 - 12580 Benicarló. Tel +34 964 47 00 50). L'enviament es farà amb un SOBRE A que contindrà el treball en suport informàtic dins d'una memòria USB. En l'anvers del sobre s'especificarà el nom del premi al qual s'opta, el títol de l'obra i el pseudònim de l'autor. Com a remitent hi constarà el pseudònim i l'adreça de l'autor. El SOBRE B es presentarà tancat dins del sobre A. En l'anvers del sobre s'especificarà el títol de l'obra, el pseudònim utilitzat i un número de telèfon de contacte; i, a l'interior, hi constarà el document amb les dades personals dels participants, noms i cognoms, l'adreça postal, el telèfon de contacte i l'adreça electrònica, així com una fotocòpia del DNI o passaport i una breu nota bibliogràfica.

13. El termini de presentació d'originals s'obri amb la publicació d'aquestes bases i finalitza el 20 d'octubre de 2019. No s'admetran obres amb registre d'entrada posterior a aquesta data. La decisió del jurat es farà pública en el mes de novembre de 2019. Durant el temps que dure la convocatòria, els participants no podran retirar el projecte.

14. El lliurament dels premis i la presentació de les obres guanyadores tindrà lloc el dissabte 16 de novembre de 2019.

15. En el cas d'haver-hi una incidència tècnica amb el suport informàtic, l'autor disposarà de 5 dies naturals per enviar de nou l'obra, comptats a partir de la comunicació per part de l'Ajuntament de Benicarló i seguint els canals que s'indicaran a tal efecte.

16. Els originals no seleccionats es retornaran als autors que ho sol·liciten després del veredicte del jurat a l'adreça postal que figure en el sobre tancat, i a ports deguts. Transcorregut un mes des de la decisió del jurat, els originals no reclamats es destruiran.

17. La participació en aquesta convocatòria implica l'acceptació íntegra de les bases. Qualsevol eventualitat no prevista en aquestes bases serà resolta pel jurat.

Nota. Per a informació tècnica contacteu amb Onada Edicions: onada@onadaedicions.com, tel. (+34) 964 47 46 41.

VI Premio Internacional de Álbum Infantil Ilustrado

Ciutat De Benicarló

Convocatoria

El Ayuntamiento de Benicarló en colaboración con la Editorial Onada Edicions, con la finalidad de incentivar y promocionar la lectura a través de los álbumes ilustrados destinados al público infantil, convoca el **VI Premio Internacional de Álbum Infantil Ilustrado Ciutat de Benicarló.**

Bases

Definición y objeto del concurso

1. El VI Premio Internacional de Álbum Infantil Ilustrado Ciutat de Benicarló quiere situar la ciudad de Benicarló como capital cultural del territorio. Así, entendemos el hecho cultural como un motor de desarrollo imprescindible. Es por eso que el Premio Internacional de Álbum Infantil Ilustrado nace con vocación de excelencia y, por tanto, de proyección nacional, estatal e internacional. Además, hay que sumar el valor añadido que aporta esta modalidad, como potenciar el gusto de los primeros lectores.

Se consideraran álbumes ilustrados, a los efectos de las presentes bases, aquellos libros en los cuales la historia se cuente a través de las imágenes y de los textos, de manera que ambos se complementen de forma coherente y armónica y dirigidas al público infantil. La ilustración ha de tener un peso específico igual o superior al del texto.

Requisitos de los participantes

2. Podrán optar al Premio Internacional de Álbum Infantil Ilustrado Ciudad de Benicarló autores de cualquier nacionalidad con obras ilustradas de temática libre, escritas en valenciano, castellano o inglés y dirigidas a un público infantil.

Criterios objetivos para otorgar los Premios

3. El premio se concederá al mejor proyecto editorial de álbum ilustrado presentado. La obra no ha de estar necesariamente finalizada y habrá de ser proporcional al formato 210 mm x 210 mm cerrado. La extensión no ha de ser superior a las 32 páginas interiores (sin contar guardas ni cubiertas). Las ilustraciones podrán ser a doble página (un máximo de 16 ilustraciones). El jurado tendrá presente para la concesión del premio tanto el apartado literario como la calidad artística de las ilustraciones y la originalidad y la adecuación del conjunto del proyecto.

4. Cada autor o autores tendrán que ser propietarios de los derechos del texto y de las imágenes para evitar reclamaciones de terceros.

5. Los participantes tendrán que presentar uno o más proyectos con las siguientes características:

- Un documento describiendo en qué consiste el proyecto y, si procede, las especificaciones técnicas para la edición final de la obra.
- Una maqueta completa del proyecto de álbum, que incluirá texto e ilustración.
- Un mínimo de 3 ejemplos de ilustraciones completamente acabadas, en las que se muestren escenas clave del libro.
- Una propuesta de guardas.
- La parte literaria no podrá superar los 3.000 caracteres (con espacios incluidos).

Premio

6. Se establece un premio único de 5.000 €, en concepto de los derechos de autor, sujeto a las retenciones fiscales que legalmente correspondan. Este importe se hará efectivo cuando el autor o los autores presenten la obra acabada para su publicación.

Jurado

7. El presidente del jurado será el alcalde o regidor en quien delegue y personas reconocidas dentro del mundo literario y la ilustración infantil. Actuará de secretario o secretaria el del Ayuntamiento o funcionario en quien delegue. La decisión del jurado será inapelable, y el premio se podrá declarar el desierto, pero no ex aequo.

8. La obra premiada será publicada durante los 2 meses posteriores al anuncio del veredicto, y a tal efecto se firmarán los respectivos contratos de edición. Los ganadores autorizan al Ayuntamiento los derechos de reproducción, divulgación pública y edición del libro, haciendo constar en todo momento el nombre del autor por un periodo de 10 años.

9. Los jurados estarán integrados de manera paritaria en cuanto al género en su conjunto.

Causas motivadoras de la pérdida del premio

10. El autor, o los autores premiados se comprometen a entregar la obra finalizada dentro del mes posterior al anuncio del veredicto. La no-presentación de la obra en este plazo supone la pérdida del premio.

11. En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999 del 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, informamos que los datos de los participantes únicamente se utilizarán para la gestión del premio.

Presentación e identificación de los trabajos

12. Las obras que optan a los premios se tramitarán en el Registro General del Ayuntamiento de Benicarló (c/ de Ferreres Bretó, 10 - 12580 Benicarló. Tel +34 964 47 00 50). El envío se hará con un SOBRE A que contendrá el trabajo en soporte informático dentro de una memoria USB. En el anverso del sobre se especificará en nombre del premio al cual se opta, el título de la obra y el pseudónimo del autor. Como remitente constará el pseudónimo y la dirección del autor. El SOBRE B se presentará cerrado dentro del sobre A. En el anverso del sobre se especificará el título de la obra, el pseudónimo utilizado y un número de teléfono de contacto; y, en el interior, constará el documento con los datos personales de los participantes, nombres y apellidos, dirección postal, el teléfono de contacto y la dirección electrónica, así como una fotocopia del DNI o pasaporte y una breve nota bibliográfica.

13. El plazo de presentación de originales se abre con la publicación de estas bases y finaliza el 20 de octubre de 2019. No se admitirán obras con registro de entrada posterior a esta fecha. La decisión del jurado se hará pública en el mes de noviembre de 2019. Durante el tiempo que dure la convocatoria, los participantes no podrán retirar el proyecto.

14. La entrega de premios y la presentación de las obras ganadoras tendrá lugar el sábado 16 de noviembre de 2019.

15. En el caso de haber una incidencia técnica con el apoyo informático, el autor dispondrá de 5 días naturales para enviar de nuevo la obra, contados a partir de la comunicación por parte del Ayuntamiento de Benicarló y siguiendo los canales que se indicarán a tal efecto.

16. Los originales no seleccionados se devolverán a los autores que lo soliciten después del veredicto del jurado a la dirección postal que figura en el sobre cerrado, y a portes debidos. Transcurrido un mes desde la decisión del jurado, los originales no reclamados se destruirán.

17. La participación en esta convocatoria implica la aceptación íntegra de las bases. Cualquier eventualidad no prevista en estas bases será resuelta por el jurado.

Nota. Para información técnica contactar con Onada Edicions: onada@onadaedicions.com, tel. (+34) 964 47 46 41.

Sixth Children's Picture Book International Prize

Ciutat De Benicarló

Call

The City of Benicarlo in collaboration with Onada Edicions, in order to encourage and promote reading through picture books for children, convenes the **Sixth Children's Picture Book International Prize Ciutat de Benicarló.**

Bases

Definition and purpose of the prize

1. The Sixth Children's Picture Book International Prize Ciutat de Benicarló want to put the city of Benicarló as a cultural capital of the region. Thus, we understand the cultural expression as an essential motor of development. Therefore, the Children's Picture Book International Prize Ciutat de Benicarló has born with a vocation of excellence and, it search a national and international projection. In addition, we must emphasize the added value of this genre, such as to enhance the literary taste of the first readers.

Picture books, for the purposes of these rules, are defined as those in which the story is told through images and text, so that both complement each other in a coherent and harmonious way and aimed at children. The illustration must hold at least the same or more importance than the text.

Requeriments

2. Authors of any nationality are eligible for the Children's Picture Book International Prize Ciutat de Benicarló with any illustrated works; written in Valencian, Spanish or English and aimed at children.

Objective criteria

3. The prize will be awarded to the best illustrated album publishing project presented. The work must not necessarily be finished and will be proportional to the format 210 mm x 210 mm closed. The length must not exceed 32 inner pages (excluding covers and endpapers). The illustrations may be double page (16 illustrations maximum). The jury will consider both the literary part and illustration quality, and the originality and appropriateness of the overall project.

4. Each author must own the rights of the text and the images to avoid claims of third parties.

5. Participants must submit one or more projects with the following characteristics :

- A document describing the project and, where appropriate, the specific techniques for the final edition of the work.
- A complete model of the album project, including text and illustration.
- A minimum of 3 examples of completely finished illustrations, where key scenes from the book are displayed.
- A proposal for endpapers.
- The written literary part shall not exceed 3,000 characters.

Prize

6. The prize will be 5000 €, as copyright, subject to withholding tax as legally established. This amount will become effective when the author presents the finished work for publication.

The jury

7. The Mayor or the councillor which delegate will be the president of the jury, along recognized people in the literary world and children's illustration. The secretary will be the secretary of the council or the official delegate. The judges' decision is final, and the prize may be declared void, but not *ex aequo.*

8. The winning work will be published during the 2 months following the announcement of the verdict. To this end, the publisher will sign the publishing contracts. Winners authorize the City the rights of reproduction, public disclosure and publication of the book, stating at all times the name of the author/s, for a period of 10 years.

9. The juries will be integrated equally in terms of gender as a whole.

Motivating causes of the loss of the prize

10. The award-winning author or authors are committed to delivering the finished work within one month after the announcement of the verdict. Do not submit the work within this time represents the loss of the prize.

11. Pursuant to the provisions of Organic Law 15/1999 on Personal Data Protection (LOPD), the data of the participants will be used solely for the management of the prize.

Submitting the works

12. The works eligible for the prizes will be sent to the General Register of the City of Benicarló (Ferreres Bretó Street, 10 -. Benicarló 12580, Castelló de la Plana, Spain Tel +34 964 47 00 50).
ENVELOPE A: It contains the work in a USB memory. "Children's Picture Book International Prize Ciutat de Benicarló", the book's title and author's pseudonym is specified. As sender has the pseudonym and address of the author.
ENVELOPE B: It's submitted closed within the envelope A. The title of the work and the motto, the pseudonym and a contact telephone number is spicified in the front of the envelope. The inside should contain the complete name, postal address, contact telephone number and email address as well as a photocopy of the identity card or passport and a brief bibliographic note.

13. The period of time for submitting originals begins with the publication of these rules and ends on October 20, 2019. Works with entry register or postmark of the postal service will not be accepted on this date. The jury's decision will be published in November 2019. During the duration of the call, participants may not withdraw the project.

14. The awards ceremony and presentation of the winners will take place on November 16, 2019.

15. In the case of a technical problem with the electronic format, the author will have 5 days to send back the work, counting from communication by the City of Benicarló, though the channels indicated for that purpose.

16. The originals which have not been selected will be returned to the authors who request it after the jury's verdict to the address contained in the sealed envelope, cashed on delivery.

17. Participation in this competition implies full acceptance of the rules. Any event not covered in these rules will be resolved by the jury.

Note: For technical information please contact Onada Edicions: onada@onadaedicions.com, tel (+34) 964474641.